

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO
TẠI HÀ NỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 555A/2021/HS-PT

Ngày: 16/11/2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Vũ Minh Tuấn;

Các Thẩm phán: Ông Bùi Xuân Trọng;

Bà Vũ Thị Thu Hà.

- Thư ký phiên tòa: Bà Hoàng Thị Nhật Phương - Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa: Bà Phan Diệu Nhân - Kiểm sát viên cao cấp.

Ngày 16 tháng 11 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh, mở phiên tòa xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 645/2021/TLPT-HS ngày 27 tháng 7 năm 2021 đối với bị cáo Trần Trọng A do có kháng cáo của bị cáo và kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Quảng Ninh đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 62/2021/HS-ST ngày 22 tháng 6 năm 2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh.

- Bị cáo có kháng cáo, bị kháng nghị: Trần Trọng A sinh ngày 20/4/1976, tại Hà Tĩnh; nơi cư trú: Khối TL, phường TL, thị xã HL, tỉnh Hà Tĩnh; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học vấn): 7/12; giới tính: Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Trần Trọng B con bà Nguyễn Thị C; có vợ là Nguyễn Thị D và có 02 con (con lớn sinh năm 1999, con nhỏ sinh năm 2005); tiền án, tiền sự: Không; bị bắt từ ngày 28/12/2020, hiện đang tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Quảng Ninh; có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 16 giờ ngày 12/12/2020, tại Cảng hàng không quốc tế VĐ thuộc huyện VĐ, tỉnh Quảng Ninh, Tổ công tác F quan thuộc Chi cục F quan cửa khẩu cảng CP làm nhiệm vụ soi chiếu, kiểm tra, giám sát hành lý của hành khách nhập cảnh trên chuyến bay số hiệu VN0009 chặng bay từ Angola đến Cảng hàng không quốc tế VĐ, đã phát hiện trong hành lý số 2906109 của Trần Trọng A có 01 túi màu đen bên trong có 01 khối hình trụ tròn có dấu hiệu nghi vấn nên đã mời A

đến làm việc. Quá trình kiểm tra xác định trong túi hành lý có 01 chiếc bình E kim loại phủ sơn màu trắng đã được hàn kín, nghi vấn bên trong chứa hàng cấm là ngà voi hoặc sừng tê giác. Do yêu cầu công tác phòng chống dịch Covid-19, Tổ công tác đã tiến hành niêm phong túi hành lý chứa chiếc bình sắt, đồng thời A được cơ quan chức năng đưa đến Trung đoàn 244- Bộ chỉ huy Quân sự tỉnh Quảng Ninh (tại phường NK, thành phố UB, tỉnh Quảng Ninh) để thực hiện việc cách ly theo quy định.

Ngày 26/12/2020, sau khi A đã có kết quả xét nghiệm âm tính với Covid-19, tại Cảng hàng không quốc tế VĐ, Chi cục F quan cửa khẩu cảng CP và các cơ quan chức năng cùng A tiến hành mở niêm phong túi hành lý, đồng thời sử dụng cưa máy để cắt chiếc bình kim loại, xác định bên trong bình chứa 05 khối màu nâu nhạt nghi là sừng tê giác, được cưa, cắt thành các đoạn và dán cố định với nhau E keo dán, tổng trọng lượng khoảng 7,8kg (bảy phẩy tám kilôgam). Cơ quan F quan đã thu giữ của A toàn bộ số sừng trên cùng: 01 chiếc bình E kim loại, 01 túi đựng hành lý màu đen, 01 điện thoại di động hiệu DOOGEE; 01 phiếu gửi hành lý và 01 hộ chiếu.

Tại Kết luận giám định động vật số 27/STTNSV ngày 11/01/2021, Viện sinh thái và tài nguyên sinh học thuộc Viện Hàn lâm khoa học và Công nghệ Việt Nam kết luận: 05 mẫu vật hình khối dạng sừng màu nâu nhạt là sừng loài tê giác đen có tên khoa học *Diceros bicornis*. Loài tê giác đen *Diceros bicornis* có tên trong Phụ lục 1 Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã thuộc Phụ lục Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp CITES (Ban hành kèm theo Thông báo số 296/TB-CTVN-HTQT ngày 27/11/2019 của Cơ quan quản lý CITES Việt Nam, Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn).

Tại Chứng thư giám định số 21 ngày 22/4/2021, Công ty Cổ phần tập đoàn Vinacontrol Quảng Ninh kết luận: 05 đoạn sừng tê giác sau khi loại bỏ keo dính và tạp chất thì có tổng trọng lượng 7,62kg (bảy phẩy sáu hai kilôgam).

Quá trình điều tra, A khai nhận: A sang Angola làm nghề thợ xây từ năm 2012. Khoảng tháng 10/2020, Chu Thế E (quê tại xã Sơn Giang, huyện Hương Sơn, tỉnh Hà Tĩnh, hành nghề Photocopy và lò bán Bánh mỳ tại Angola) thuê A làm mái tôn, tại cửa hàng ở Angola cho E và được E thỏa thuận trả tiền công khoảng 1.600 đô la Mỹ. Cũng trong thời gian này, do biết có chuyến bay từ Angola về Việt Nam nên A nhờ E mua hộ vé máy bay và trừ vào số tiền A làm thuê cho E. Mặc dù, E đã mua được vé cho E và A, nhưng do hộ chiếu của A hết hạn, nên A không đủ điều kiện bay về Việt Nam mà ở lại Angola để làm thủ tục cấp lại hộ chiếu. Đến khoảng tháng 12/2020, biết tin có chuyến bay về Việt Nam, A lại nhờ E mua vé (E về Việt Nam từ ngày 20/10/2020). E thỏa thuận với A để A vận chuyển cho E sừng tê giác từ Angola về Việt Nam thì E sẽ mua vé cho A. A đồng ý và vay thêm E 1.000 đô la Mỹ để làm chi phí đi lại. Đến ngày 10/12/2020, một người đàn ông tên F (không rõ lai lịch địa chỉ) gọi điện cho A thông báo có thùng hàng gửi về Việt

Nam. Sau đó, có người đàn ông Angola đến giao hàng cho A. A mở ra thấy có 01 bình kim loại màu trắng được hàn kín. Biết trong bình có súng tê giác nên A đã cho bình kim loại vào đáy túi hành lý màu đen rồi để sữa bột, thuốc lá vào túi. Đồng thời, một người phụ nữ tên G đến liên hệ đưa cho A 1.000 đô la Mỹ. Ngày 11/12/2020, A mang túi hành lý có chứa súng tê giác từ Angola về đến Cảng hàng không quốc tế VD thì bị Cơ quan F quan phát hiện, thu giữ. Đối với 1.000 đô la Mỹ nhận từ G, A đã đổi 495 đô la Mỹ ra tiền Việt Nam để dùng làm chi phí đi lại và chi phí cách ly; còn lại 505 đô la Mỹ, A gửi về cho vợ là chị Nguyễn Thị D. Ngày 22/4/2021, chị D đã tự nguyện nộp lại cho Cơ quan điều tra số tiền 10.000.000 đồng.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 62/2021/HS-ST ngày 22-6-2021, Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh quyết định:

1. Tuyên bố: Bị cáo Trần Trọng A phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

2. Áp dụng các điểm d, i khoản 2 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự;

Xử phạt: Bị cáo Trần Trọng A 07 (bảy) năm tù, thời hạn tù tính từ ngày 28/12/2020.

3. Áp dụng khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; các khoản 1, 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

Tịch thu, tiêu hủy 05 đoạn súng tê giác, tổng trọng lượng 7,62kg theo quy định của pháp luật.

(Hiện Công an tỉnh Quảng Ninh đang quản lý, thể hiện tại: Biên bản bàn giao ngày 27/12/2020, giữa Chi cục F quan Cửa khẩu cảng CP Quảng Ninh và Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Quảng Ninh; Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 04/6/2021 để nhập kho vật chứng theo Lệnh nhập kho vật chứng số 54 ngày 02/6/2021 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Quảng Ninh).

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về xử lý vật chứng khác, án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 02 tháng 7 năm 2021, bị cáo Trần Trọng A có đơn kháng cáo với nội dung xin giảm hình phạt.

Ngày 02 tháng 7 năm 2021, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Quảng Ninh có Quyết định kháng nghị phúc thẩm số 33/QĐ-VKSQN với nội dung: Đề nghị sửa phần quyết định của bản án sơ thẩm xử lý vật chứng đối với 05 đoạn súng tê giác có tổng trọng lượng 7,62kg theo hướng tịch thu số súng tê giác này giao cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền lưu giữ, bảo quản theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Trần Trọng A xin rút toàn bộ nội dung kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt; đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội giữ nguyên kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Quảng Ninh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội phát biểu ý kiến về việc giải quyết vụ án:

- Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Trần Trọng A xin rút toàn bộ nội dung kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt nên đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ quy định tại các điều 342, 348 của Bộ luật Tố tụng hình sự đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với kháng cáo của bị cáo, quyết định về hình phạt của Bản án hình sự sơ thẩm số 62/2021/HS-ST ngày 22-6-2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh có hiệu lực đối với bị cáo Trần Trọng A.

- Đối với việc xử lý vật chứng là 05 đoạn sừng tê giác có tổng trọng lượng 7,62kg: Theo quy định hiện hành thì số tang vật này cần được tịch thu giao cho cơ quan Nhà nước có thẩm quyền lưu giữ theo quy định. Việc Tòa án cấp sơ thẩm tuyên tiêu hủy số sừng tê giác này là không đúng. Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Quảng Ninh, sửa phần quyết định xử lý vật chứng là 05 đoạn sừng tê giác có tổng trọng lượng 7,62kg theo hướng tuyên tịch thu giao cho cơ quan Nhà nước có thẩm quyền lưu giữ theo quy định.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Trần Trọng A xin rút toàn bộ nội dung kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt. Do đó, Hội đồng xét xử căn cứ quy định tại các điều 342, 348 của Bộ luật Tố tụng hình sự đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với kháng cáo của bị cáo Trần Trọng A, quyết định về hình phạt của Bản án hình sự sơ thẩm số 62/2021/HS-ST ngày 22/6/2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh có hiệu lực đối với bị cáo Trần Trọng A.

[2] Về xử lý vật chứng là 05 đoạn sừng tê giác có tổng trọng lượng 7,62kg: Theo quy định tại khoản 2 Điều 10, khoản 2 Điều 32 Nghị định số 08/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ, khoản 1 Điều 3 Nghị định số 29/2018/NĐ-CP ngày 05/3/2018 của Chính phủ, Quyết định 718/QĐ-TTg ngày 25/5/2015 của Thủ tướng Chính phủ và khoản 1 Điều 15 Thông tư số 29/2019/TT-BTNMT ngày 31/12/2019 của Bộ Tài nguyên và Môi trường thì mẫu vật các loài động vật hoang dã là tang vật, vật chứng được giao cho Cơ quan dự trữ Nhà nước thuộc Bộ Tài chính quản lý. Do đó, có cơ sở để chấp nhận Quyết định kháng nghị phúc thẩm số 33/QĐ-VKSQN ngày 02 tháng 7 năm 2021 của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Quảng Ninh sửa một phần bản án sơ thẩm về quyết định xử lý vật chứng đối với 05 đoạn sừng tê giác có tổng khối lượng 7,62kg theo hướng giao cho Cơ quan Nhà nước cơ thẩm quyền lưu giữ, bảo quản theo quy định của pháp luật.

[3] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Điều 342, Điều 348, điểm b khoản 1 Điều 355, Điều 357 của Bộ luật Tố tụng Hình sự;

1. Đình chỉ xét xử phúc thẩm đối với bị cáo Trần Trọng A.

Quyết định về hình phạt đối với bị cáo Trần Trọng A tại Bản án hình sự sơ thẩm số 62/2021/HS-ST ngày 22 tháng 6 năm 2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh có hiệu lực pháp luật.

2. Chấp nhận Quyết định kháng nghị phúc thẩm số 33/QĐ-VKSQN ngày 15 tháng 6 năm 2021 của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Quảng Ninh, sửa phần xử lý vật chứng của Bản án hình sự sơ thẩm số 62/2021/HS-ST ngày 22 tháng 6 năm 2021 của Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Ninh, cụ thể như sau:

Áp dụng khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; các khoản 1, 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

Tịch thu 05 đoạn sừng tê giác, tổng trọng lượng 7,62kg và giao cho Cơ quan dự trữ Nhà nước thuộc Bộ Tài chính lưu giữ, bảo quản theo quy định của pháp luật.

(05 đoạn sừng tê giác, tổng trọng lượng 7,62kg hiện Công an tỉnh Quảng Ninh đang quản lý, thể hiện tại: Biên bản bàn giao ngày 27/12/2020 giữa Chi cục F quan Cửa khẩu cảng CP, tỉnh Quảng Ninh và Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Quảng Ninh; Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 04/6/2021 để nhập kho vật chứng theo Lệnh nhập kho vật chứng số 54 ngày 02/6/2021 của Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an tỉnh Quảng Ninh).

3. Về án phí hình sự phúc thẩm: Bị cáo Trần Trọng A không phải nộp án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

CÁC THẨM PHÁN

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Bùi Xuân Trọng

Vũ Thị Thu Hà

Vũ Minh Tuấn

Nơi nhận:

- VKSNDCC tại Hà Nội;
- TAND tỉnh Quảng Ninh;
- VKSND tỉnh Quảng Ninh;
- Công an tỉnh Quảng Ninh;
- Trại tạm giam - Công an tỉnh Quảng Ninh
- Cục THADS tỉnh Quảng Ninh;
- Bị cáo (qua trại);
- Lưu: P.HCTP-VP; HSVA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Vũ Minh Tuấn

